

**Course Title:** Modern Tibetan Language –II

**Course No:** SA 638

**Total Credits:** 1.50

**Course Teacher:** Dr. Tsetan Namgyal

## **COURSE CONTENTS**

### **1. Books on modern Tibetan Language**

- A. Tulku Tondup
- B. Roerich GN & Lobzang P. Lhalunpa,(1972) Book of Colloquial Tibetan.(dialect of Central Tibet) Manjusri Publishing House, New Delhi

### **2. Learning through Tibetan News paper reading both Indian pattern and Lhasa**

### **3. learning through audiovisual aid, films and with language partners:**

- A. Radio and Television talks like Radio Asia, Shi tsang TV,

### **4. Learning through Tibetan and Chinese publication news papers**

- A. Tibetan Bulletin (Dharamsala, India)
- B. News from China(China's Embassy, New Delhi)
- C. China's Tibet(A bimonthly of Tibetan news and views in English) Beijing China)
- D. Kra ung go'bod ljongs (A bimonthly of Tibetan news and views in Tibetan) Beijing China)
- E. Shes 'ca (Dharamsala,India)
- F. Tibetan World, (New Delhi)
- G. Tibetan Review(New Delhi)
- H. Tibet Today (Dharamsala,India)
- I. Tibbat Desh, New Delhi)
- J. Rangzen (Dharamsala,India)
- K. Lung rta (EMI,Dharamsala,India)

### **5. Learning through different topics:**

- A. Learning Tibetan language through different subject matter such as Tibetan geography, history, religion, culture, politics, and festival etc

### **6. Learning through Tibetan songs, dance and games**

### **7. Learning through short stories:**

**TEACHING METHODS:** Lectures, Seminars/Tutorials, discussion, brainstorming, quiz

**EVALUATION PATTERN:** Periodical Work and Semester examination

## SELECTED READINGS

Sum cu pa. Trimsikanama, Thonmi Sambota

rtags kyi jug pa. Lingavaratara, Thonmi Sambota

Lobzang Thonden, Modern Tibetan Language.1, Library of Tibetan works and Archives. Dharamsala 1980

.....Modern Tibetan Language. I.....

dge shes rin chen Don grub- sum cu pai rnam bshad kun bzang dgongs rgyan

dyang chan grub dor je, rtags jug dkai nas sel bai me long.

alag sha na duang brtan dar- yi gai bshad pa mkhas pai kha rgyan

Tashi, A basic Grammar of Modern spoken Tibetan. Library of Tibetan works and Archives. Dharamsala 1990

Tsetan Chonjore, Colloquial Tibetan, LIWA Dharamsala 2003

Lobzang Phuntsog Lhalunpa, Book of Colloquial Tibetan. Manjusri Publishing House, New Delhi 1972

Alexander Cosma De Koros, Grammar of Tibetan Language. Gawav Publishing House Delhi 1991

Rahul Sanskritiyan, Shabdavatara. No no Tibetan Phuntsog (Lotasava of Ladakhi Buddha era 2472

Sarat Chandra Das, An Introduction to the Grammar of the Tibetan Language, Motilal Banarasidas Delhi 1983

Tarchin- The Tibetan Grammar part I, Kalimpong 1938

C.A Bell, Grammar of Colloquial Tibetan .H.B Hannah 1912

Jaschke-Tibetan Grammar

GN Roerich-A textbook of the colloquial Tibetan

Angrup Lahuli, 'Vimsati' (Sambhota Upsarga Prakriya) Central Institute of Higher Tibetan Studies. Sarnath 1985

Angrup Lahuli, 'Sambhota Vyakarana', Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, 1996.

Pema Chhinjor, 'The New Plan Tibetan Grammar and Translation', Paljor Publications, New Delhi, 1998.

Tibetan poetry text (svyan-nag) Bod mkhas pai synan hdrel les sarga gnyis pa dpar brjod Dan bches pa) Council for Tibetan Education. Dharamsala

Bhattacharya.V, Bhota Prakasa, University of Calcutta

Tibetan Reader part-I,II,III, Council for Tibetan Education, Dharamsala

Stephan V,Beyer, The classical Tibetan Language, Sri Satguru Publications, Delhi 1992

Kun dga rgyal, Saskya legs bshad, Tibetan Cultural printing press. Dharamsala

Dalai Lamas My Land and My People. Tibetan Cultural printing press.Dharamsala

Losang Thonden, (1993)*Modern Tibetan Language Vol.I &II*, Library of Tibetan Works and Archives, Dharamsala.

Tashi, (1990)*A Basic Grammar of Modern Spoken Tibetan*,Library of Tibetan Works and Archives, Dharamsala.

Melvyn Goldstein With Gclek Rinpoche and Lobsang Phuntshog,(1993)*Essentials of Modern LiteraryTibetan*, Munshiram Manoharlal Publishers Pvt Ltd.,India.

Melvyn C. Glodstein and l'Jornang; *Modern Spoken Tibetan: Lhasa Dialect*; University of Washington Press; Seattle and London.

Perna Chhinjor, *New Plan Tibetan Grammar and Translation*, 1993.